Attic Inscriptions Online

The Last Athenian Decrees Honouring Ephebes

S. D. Lambert
J. G. Schneider

AIO Papers no. 11
July 2019

AIO Papers

Published by Attic Inscriptions Online, 97 Elm Road, Evesham,
Worcestershire, WR11 3DR, United Kingdom.

Editor: Professor S. D. Lambert (Cardiff)

Advisory Board: Professor J. Blok (Utrecht)
Dr. P. Liddel (Manchester)
Dr. A. P. Matthaiou (Athens)
Professor S. Douglas Olson (Minnesota)
Professor P. J. Rhodes (Durham)

© Attic Inscriptions Online 2019

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, without the prior permission in writing of Attic Inscriptions Online, or as expressly permitted by law, or under terms agreed with the appropriate reprographic rights organisation. Enquiries concerning reproduction should be sent to Prof. S. D. Lambert at the above address or via the contact given at www.atticinscriptions.com.

ISSN 2054-6769 (Print)
ISSN 2054-6777 (Online)

ABBREVIATIONS

We use the abbreviations for epigraphical works listed at https://www.atticinscriptions.com/browse/bysource/ and in addition:

Byrne, *RCA*: S. G. Byrne, *Roman Citizens of Athens* (2003).

Follet 1988: S. Follet, "Éphèbes étrangers à Athènes: Romains, Milésiens, Chypriotes etc.", *Cahiers du Centre d'Études Chypriotes* 9, 19-32.

Follet 1998: S. Follet, "Chronologie attique et chronologie delphique (IIe siècle a.C. - Ier siècle p.C.)", *Topoi. Orient-Occident* 8, 243-60.

Follet 2005: S. Follet, "Deux inscriptions attiques inédites copiées par l' Abbé Michel Fourmont (*Parisinus Suppl. gr.* 854)", *REG* 118, 1-14.

FRA: M. J. Osborne and S. G. Byrne, *The Foreign Residents of Athens* (1996).

Haake 2007: M. Haake, *Der Philosoph in der Stadt.*

Habicht 1997: C. Habicht, *Athens from Alexander to Antony.*

PAA: J. S. Traill, *Persons of Ancient Athens* 1-22 (1994-2016).

Pélékidis 1962: C. Pélékidis, *Histoire de l'éphebie attique des origines à 31 avant Jésus-Christ.*

Perrin 2004: É. Perrin-Saminadayar, "L'éphebie attique de la crise Mithridatique à Hadrien: miroir de la société athénienne?", in S. Follet ed., *L'Hellénisme d'époque Romaine: noveaux documents, nouvelles approches (Ier s. a.C. - IIIe s. p.C.)*, 87-103.

Perrin 2007: É. Perrin-Saminadayar, *Éducation, culture et société à Athènes. Les acteurs de la vie culturelle athénienne (229-88): un tout petit monde*.

Schmalz 2009: G. C. R. Schmalz, *Augustan and Julio-Claudian Athens. A New Epigraphy and Prosopography. Mnemosyne Suppl*. 302.

Threatte 1980: L. Threatte, *The Grammar of Attic Inscriptions. I Phonology.*

Threatte 1996: L. Threatte, *The Grammar of Attic Inscriptions. II Morphology*.

Wilhelm 2006: A. Wilhelm, *Attische Urkunden* VI (= *Kleine Schriften* III, II).

The Last Athenian Decrees Honouring Ephebes[1]

Stephen D. Lambert and Julian G. Schneider

The system of national service and training for young Athenian men, the ephebate, is one of the most richly documented institutions of the city in the Hellenistic and Roman periods. This is thanks in large part to the fact that, from the earliest days in the 330s BC, it was customary for the ephebes to dedicate monuments commemorating their service. These monuments were initially erected on a tribal basis, and were sometimes inscribed with decrees of the relevant tribe and demes (for example demes where the ephebes had been stationed), and sometimes accompanied by a roster of the ephebes.[2] In the third century, however, it became customary for the Assembly to inscribe in the Agora a decree honouring the entire year-class of ephebes.[3] This practice was maintained for two-and-a-half centuries until the late first century BC, after which the ephebic rosters continued to be inscribed, but were no longer accompanied by decrees.[4]

The Assembly decrees honouring ephebes can be traced to 168/7 BC via AIO's entries for *IG* II^3 1 (cf. Perrin 2007, T1-22), and thereafter until the sack of Athens by Sulla in 86 BC via the excellent recent study of É. Perrin-Saminadayar (2007), which includes some revised texts (T23-35). The last phase of the inscribed decrees, spanning the period between 86 BC and the reign of Augustus, has been discussed in an illuminating essay by the same author,[5] but a full set of these decrees was last published in *IG* II^2 in 1916. More than a century of scholarly work since then has progressed the texts significantly, to the point where it has become very difficult for specialist scholars, let alone non-specialists, to obtain an overview of up-to-date texts. Moreover, one of the fragments, *IG* II^2 1042 fr. b, is in the British Museum (= 1864,0220.21) and is accordingly slated for inclusion in a forthcoming volume of the AIO series, *Attic Inscriptions in UK Collections*. The need to supply context for that publication has given us a further incentive to present on AIO a fresh set of texts and lightly annotated translations of these important documents.[6]

---

[1] Schneider is very grateful to the staff of the Epigraphical Museum, Athens, and especially to Athanasios A. Themos, Elena Zavvou, and Eirini Choremi, for facilitating his autopsy of the fragments of *IG* II^2 1039 +, *IG* II^2 1041, *IG* II^2 1043 +, *IG* II^2 1040 +. Lambert is similarly grateful to the EM staff in respect of fr. a of *IG* II^2 1042 (EM 7606), and to Alex Truscott at the British Museum for facilitating his autopsy of fr. b (BM 1864,0220.21). Both authors express warm thanks to S. Douglas Olson and P. J. Rhodes for their comments and suggestions. This paper is a by-product of the project *Attic Inscriptions in UK Collections* (*AIUK*), for which Lambert is pleased to acknowledge the support of the Arts and Humanities Research Council (AHRC grant AH/P015069/1).

[2] See RO 89 (334/3 BC) and *IG* II^3 4, 329 (334/3 BC), with AIO's notes.

[3] The practice seems to have been triggered by the notable service rendered by the ephebes in the Chremonidean War: see *IG* II^3 1, 917, of 266/5 BC; later examples: *IG* II^3 1, 957, 981, 986, 1003 etc.; cf. *AIO Papers* 4, pp. 20-21, 25-26.

[4] Perrin 2004, 91, identifies the earliest firmly dated "new-style" roster without decree as *IG* II^2 1963 of 13/2 BC (archon Zeno, cf. Follet 2005, 14).

[5] Perrin 2004. See also Perrin 2007, 643-45 for a brief discussion of the earliest of the post-Sullan set, *IG* II^2 1039+. The older systematic study, Pélékidis 1962, chapter 3 of which discusses the ephebate from 166 to 31 BC, also remains useful.

[6] There are also ephebic rosters, without preserved decrees, from this period (see e.g. *SEG* 34.153). These lie outside the scope of the present study. For a helpful tabulation of both the decrees and

There are five inscriptions in total. Though there are differences in detailed wording, they are all formulated according to the same scheme of three decrees: decree 1 honouring the ephebes and their superintendent (*kosmetes*) for the performance of sacrifices; decree 2 honouring the superintendent for his work throughout the year; and decree 3 honouring the ephebes, usually with their trainers. *IG* II^2 1043 + has a fourth decree honouring the ephebe Sosis son of Sosis of Oe, who had made unusually generous financial contributions to the expenses of his ephebic year-class, including funding the monument itself. All the decrees were passed in the Athenian year following that in which the ephebes served.[7] The five inscriptions are:

IG II^2 1039 + *SEG* 22.110 + *IG* II^2 1006 IV, 121-125 (*SEG* 38.117). Year of ephebate: archon Apollodoros, 80/79 BC. Year of decrees: archon -os, 79/78 BC. See further below.

IG II^2 1041. Year of ephebate: archon Polycharmos, 44/3 BC or 43/2 BC.[8] Year of decrees: 43/2 or 42/1 BC.

IG II^2 1042. Year of ephebate: archon Nikandros, 41/0 BC or 40/39 BC.[9] Year of decrees: 40/39 BC or 39/8 BC.

IG II^2 1043 + *SEG* 38.119. Year of ephebate: archon Menandros, 38/7 BC or 37/6 BC. Year of decrees: archon Kallikratides, 37/6 BC or 36/5 BC. See further below.

IG II^2 1040 + 1025 (*SEG* 22.111). Year of ephebate: archon Apolexis, ca. 20 BC.[10] Year of decrees: following year.

In the texts published on AIO to coincide with this paper, Lambert makes minor adjustments to *IG* II^2 1042 based on autopsies of the two extant fragments, fr. a in the Epigraphical Museum, fr. b in the British Museum. Similarly Schneider makes minor adjustments to *IG* II^2 1041 and *IG* II^2 1040 + based on his autopsy of the fragments of those inscriptions in the Epigraphical Museum. These adjustments are registered on AIO in a “Textual Note”. Schneider’s autopsies of the longer texts, *IG* II^2 1039 + and *IG* II^2 1043 +, yielded a somewhat larger number of corrections. These are also incorporated into the texts we publish on AIO, but for ease of future reference are explained more fully below (line numbers refer to our revised texts):

---

the rosters between 60/59 BC and ca. 10/9 BC see Follet 2005, 12-14.

[7] If the reconstruction of Pélékidis 1962, 215-20 and 256, is correct, the ephebic year started in Boedromion, the third month of the Athenian year. So the “ephebes of the archonship of x” actually also served for two months of the following archon year. They were usually honoured in early Boedromion, i.e. on this reconstruction shortly after the conclusion of their formal term and at about the same time as their successors began their ephebate.

[8] 44/3 BC Byrne, *Athenian Onomasticon*, updated 18 August 2018, s.v. Polycharmos of Azenia; 43/2 BC Follet 2005, 13.

[9] 41/0 BC Follet 2005, 13; 40/39 BC Byrne, *Athenian Onomasticon*, updated 18 August 2018, s.v. Nikandros.

[10] 24/3 BC Byrne, *Athenian Onomasticon*, updated 18 August 2018, s.v. Apolexis; ca. 22/1 BC Follet 2005, 14; 21/20 or 20/19 BC, Schmalz 2009 no. 3.

IG II^2 1039 +

The surviving fragments (over 130) have been inserted into a cast in the EM.[11] The text of *IG* II^2 1039 has undergone two major revisions: M. Mitsos, *Arch. Eph.* 1964, 36-49 (*SEG* 22.110) fixed the location of some floating fragments and added new ones; Follet 1988, 24-25 (*SEG* 38.117), ascribed to this inscription a fragment formerly assigned to *IG* II^2 1006 and discussed the date (see further below). We print outside square brackets letters read by Schneider or plausibly recorded as legible at any stage of the inscription's textual history. In addition we make the following changes:

4. ἐκ τοῦ] σταδί[ου] Schneider, ἐκ] σταδί[ου] Mitsos.

13-14. τιμ[ῶσα αὐ]|τοὐ̣[ς ἀξίως] τῆς ἐπ̣[ιβαλλούσης τιμῆς] Schneider after Wilhelm 2006, no. 35, 10, pp. 260-61; τιμ[ῶσα] | τοὺ[ς ἀγαθοὺς τ]ῆς ἐ[πιβαλλούσης αὐτοῖς τιμῆς] *IG*.

32-33. τὰ ε̣[ἰ]|σι[τ]ητήρια ἐν [τῶι πρυτανείωι τῆι Ἑστίαι – – –] Schneider, cf. *IG* II^2 1011, 5-6, *IG* II^2 1042, 3; τὰ [εἰ]|σιτητήρια ἐν [– – – –] *IG*, Mitsos.

33. δι' <ὅ>λου. ΔΙΛΟΥ stone.

36. ἑαυτοῖ]ς *IG*, Schneider; αὐτοῖ]ς Mitsos. Cf. *IG* II^2 1043, 34 (with note below); Threatte 1996, 318.

40. ΑΓΑΘΗ 41. ΣΤΕΦΑΝΩ stone, i.e. final iota omitted in dative singular. Elsewhere in this text iota adscript is retained. Cf. Threatte 1980, 359-62. (In these texts we follow the usual epigraphical convention in printing the iota adscript where it is present on the stone, subscript where it is not present on the stone).

48. προ]σ̣εδρεύοντες Schneider after Haake 2007, 49 n. 155 (cf. *IG* II^2 1041, 10-11); παρ]εδρεύοντες *IG*, Mitsos.

Mitsos' text of the crowns and the roster of ephebes is not fully reproduced at *SEG* 22.110. Our point of reference for the following is therefore Mitsos' text as printed in *Arch. Eph.* 1964 Πίναξ B, between pages 44 and 45.

95. [Ἀρί]στ̣ων Rest. Traill *PAA* 17 p. 108.

104. [Ἀ]πολλων- Schneider, Ἀπολλω- *IG*, Mitsos.

109-113. *IG* II^2 1039 fr. m has been inserted into the cast in the EM at this point, yielding the following text:

[Φ]ιλιππ- – –

Δημη̣- – – –Σ

Λ- – – –

Μ- – – –

.ΛΓ- – – –

137. – – Δ]α̣ιδ̣[αλίδης] Mitsos. Schneider was unable to confirm this reading.

146. – – – Συπα]λήττιος. This reading is from the left side of the new fragment transferred by Follet from *IG* II^2 1006 (cf. ll. 178-183, below).

162. Δημήτριος [. . .$^{ca.6}$. . .]Α- –. The alpha is a new reading.

178-183. The text of these lines has been expanded by the addition of the fragment transferred by Follet from *IG* II^2 1006 IV, ll. 121-125 (cf. *SEG* 38.117).

---

[11] They have the following EM inventory numbers: 10341 + 4193 + 4208 + 5259 + 7638 + 7368 + 7639 + 7640 + 7641 + 7643 + 8032.

203-207. This fragment containing names of foreign ephebes was ascribed to this inscription by Koehler (*IG* II 481), but not located in relation to other fragments. Apparently now lost (cf. Follet 1988, 25), it might have belonged beneath the roster of Attalis in col. 4, or possibly at the bottom of one of the other columns.

Date: The archon Apollodoros can be dated to 80/79 BC (B. D. Meritt, *Historia* 26, 1977, 189). Among the ephebes of the tribe Kekropis (ll. 140-142) are listed two Cappadocian princes, designated *Philoromaioi*, a title borne by members of their dynasty.[12] They were probably sons of King Ariobarzanes I Philoromaios, Ariobarzanes II Philopator (the later King of Cappadocia from 63 to 52 BC) and Ariarathes, his younger brother. H. Mattingly, *Chiron* 9, 1979, 166-67 (*SEG* 29.124), argued for Ariobarzanes II Philopator being the father of the two, since he is known to have had two sons. This would result, however, in an unlikely shift of the date of our decree to 64/3 BC, which would create serious difficulties with the prosopography. For example the *kosmetes*, Hedylos son of Straton of Lamptrai, was an ephebe in 117/6 BC, *IG* II^2 1009, 71, and Philinos son of Philinos of Euonymon, ephebe in l. 92, had been a boy *amphithales* (a child both of whose parents are living) from the genos Erysichthonidai in the second archonship of Medeios, 91-88 BC, *IG* II^3 4, 658. This prosopography suits the conventional dating of Apollodoros to 80/79 BC, but not Mattingly's later date. Moreover the Sylleia (l. 58) is a sparsely attested festival in honour of Sulla (for a victory dedication see *IG* II^3 4, 375) which is unlikely to have long survived Sulla's death in 78 BC. The traditional dating of Apollodoros to 80/79 BC is persuasively defended by Follet 1988, 24-25 (*SEG* 38.117).

IG II^2 1043 +

The inscription consists of 37 fragments of a large marble stele moulded in a cast in the EM and arranged in 13 fragment complexes.[13] The *IG* text, *IG* II^2 1043 + Add. p. 671, was amended by Follet 1988, 25-26, who supported Dittenberger's suggestion of moving a small fragment to ll. 91-97 (*SEG* 38.119, which does not, however, register Follet's other adjustments to the text. We note them below). We also include a small new fragment containing the first few preserved letters of ll. 15-16, which, as Follet noted, has been inserted into the cast at the EM, and which confirms the earlier restorations at this point. In addition to minor adjustments, we make the following more substantive changes:
13-14. The *IG* text reads: καὶ στεφανῶ|[σαι ἕκαστον] αὐτῶν θαλλ[οῦ στεφάνωι ἐπὶ τῆι πρὸς τοὺς θεοὺς εὐσεβ]είαι. However, an iota is clearly legible at the end of l. 13 and the restored text in the second, longer lacuna in l. 14 is too long for the space available. More than one solution is possible, but perhaps the most attractive is that the cutter, having mistakenly inscribed στεφάνωι at the end of l. 13, proceeded to omit that word where he should have inscribed it in l. 14. We accordingly suggest: καὶ στεφανῶ{ι}|[σαι ἕκαστον] αὐτῶν θαλλ[οῦ <στεφάνωι> ἐπὶ τῆι πρὸς τοὺς θεοὺς εὐσεβ]είαι. For superfluous iotas cf. l. 21 γυμνασία{ι}ς, l. 44 φιλοπονία{ι}ς (cf. Threatte 1980, 365-67).

[12] For the restoration at this point see A. Wilhelm, *Klio* 5, 1905, 294-96 (with drawing). On the Cappadocian princes at Athens cf. É. Perrin-Saminadayar, in P. Fröhlich, P. Hamon eds., *Groupes et associations dans les cités grecques (IIIe siècle av. J.-C. - IIe siècle apr. J.-C.)* (2013), 172-73.
[13] The inventory numbers are EM 10342 + 4197.

15-16. τειμῶσα [αὐτοὺς ἀξίως] τῆς ἐπιβαλ[λούσης τι]μῆς Schneider after Wilhelm 2006, no. 35, 10, p. 261; τειμῶσα [τοὺς ἀγαθοὺς τῆς] ἐπιβαλ[λούσης αὐτοῖς τι]μῆς *IG*.
21. ἐ[μπειρίας ἐν τοῖς] ὅ̣[πλοι]ς Schneider, ἐ[ν τοῖς ὅπλοις ἐμπειρία]ς *IG*.
24. κα<ὶ> τετελεκέναι. ΚΑΤΕΤΕΛΕΚΕΝΑΙ stone.
24. τεθυ]κέναι Follet.
25. ἑαυτ]οῖς Schneider (on grounds of spacing), αὐτ]οῖς *IG*.
27. ἐν τῷ γ̣[υμνασίωι?] Schneider, ἐν τῶι [-$^{\text{ca.9}}$-] *IG*.
34. ἑαυτοῖς Schneider, αὑτοῖς *IG*. Cf. Threatte 1996, 318.
42. προσεδρεύοντες] Schneider after Haake 2007, 49 n. 155 and *IG* II^2 1039, 48; παρεδρεύοντες] *IG*.
57. <καὶ> should perhaps be inserted before το[ὺ]ς παιδευτάς Schneider.
63. ἁτοὺς is the correct reading, as noted in *IG* II^2 Add. p. 671 (correcting αὐτοὺς). This and ἑατο- are variants for ἑαυτ- which seem to have been somewhat fashionable ca. 50 BC - ca. 30 AD. Cf. Threatte 1980, 344 and 383-84 (*SEG* 30.81).
75-88. Schneider has revised the number and arrangement of these crowns. Considerations of symmetry suggest that there were four crowns not three. Moreover, the name of the body awarding the honour was inscribed above the crown not within it.
93. [Ἀριστ]εὺς Byrne, *Athenian Onomasticon* s.v. Aristeus of Pambotadai, cf. *IG* II^2 1039, 87.
118. [Ἀρι]σ̣ταῖος, 138 Ε[ὐ]άνδρου Follet.
145. [Εὐθύ?]δομος Μαρνάκου or <Φ>αρνάκου, cf. *Athenian Onomasticon* s.v. Euthydomos of Sphettos and *PAA* 12 pp. 75-76.
171. [Ἐλ]π̣ίνικος Schneider after Follet.
181. Κα[λλίο]υ Follet.
201. [- - Ἑρ]μ̣ου *vac*. 202. [- -] Ἑ[ρ]μου *vac*. are new readings by Schneider. The position of the words in the line (directly above the ethnics in later lines) and the fact that they are followed by vacats shows that we are dealing with ethnics and not patronymics.[14] It seems this must be the ethnic of Hermoupolis, most likely the Egyptian city Hermoupolis Magna.[15] The abbreviation to Ἑρμου is natural, and occurs also for example at *P. Petr.* III 170-72 no. 58 e, col. 2 l. 6, Ἑρμοῦ (πόλεως), cf. col. 1 l. 20, Ἑρμοῦ πό(λεως). Ephebes from Egypt are appropriate at Athens in the ascendancy of Marcus

[14] For the personal name Hermes in Attica cf. *Athenian Onomasticon* s.v. Hermes, though all attested cases are later than this.

[15] Though not one of the three formally constituted Greek poleis of Egypt (Naukratis, Alexandria and Ptolemais Hermeiou), Hermoupolis Magna was a large city in the first century BC (a "Metropolis", capital of a *nomos*). Cf. É. Bernand, *Inscriptions grecques d'Hermoupolis Magna et de sa nécropole* (1999); A. Calderini, S. Daris, *Dizionario dei nomi geografici e topografici dell'Egitto greco-romano* II, 2 (1973), 165-75 s.v. Ἑρμοῦ πόλις. Steph. Byz. E 122 (Billerbeck) s.v. Ἑρμούπολις claimed to know of several other cities of that name, but none of them is likely to be referred to here. Interestingly, papyri document that ephebic training also took place in Hermoupolis; see B. Legras, *Néotês. Recherches sur les jeunes grecs dans l'Égypte ptolémaïque et romaine* (1999), 169-72.

Antonius. These are the first men from Hermoupolis to be attested as Athenian residents (cf. *FRA*).
212. Μεσσήνιος M. T. Mitsos, *Arch. Eph.* 1964, 49 n. 2 (*SEG* 22.112), Μιλήσιος *IG*.
216. *rasura IG*, Ρ̣[ωμ]αῖος remains legible in the erasure.
224-226. Κυδα|θηναέ|α Schneider after Follet.

Date: The decrees, dated to the archonship of Kallikratides, are allocated to 37/6 BC by Follet 2005, 13 (for the archon cf. *IG* II^3 4, 388, which might or might not be the same Kallikratides). The archonship of Menandros, the year the ephebes served, would accordingly be 38/7 BC. This dating is also followed by Habicht 1997, 362. Key to this chronology is the passage at ll. 22-23 in which the ephebes are apparently said to have participated in the "Antonieia, the Panathenaic Games of Antonius, the god and new Dionysos" (ἐν τοῖς Ἀντωνιήοις τοῖς Πανα|[θηναϊκοῖς Ἀντω?]νίου θεοῦ νέου Διονύσου).[16] Follet 1998, 259, inferred that the Antonieia replaced the regular celebration of the Great Panathenaia, which would indicate 38/7 BC for the archonship of Menandros, a Great Panathenaic year. Byrne, *RCA*, p. 521, however, notes that the calendar equation of 1043, ll. 3-4 (Boedromion 4 = pryt. III 4) implies that the year of Kallikratides was ordinary, and that this suits 36/5 BC, the year after 37/6, which ought to be intercalary on the basis of the cycle of ordinary and intercalary years at this period. Moreover, he notes that the date of 17 Anthesterion seems to be given for one of the events of this festival (l. 22), whereas the Panathenaia traditionally took place in Hekatombaion. He infers that the Antonieia did not replace the Great Panathenaia of 38/7 BC, but were instead assimilated or equivalent to a celebration of the Great Panathenaia and took place in Anthesterion 37/6 BC. It is not clear that 17 Anthesterion in l. 22 refers to an event of the Antonieia, since the date is separated by a lacuna of some length from the reference to the Antonieia; but Byrne is nevertheless right that we cannot be certain that the Antonieia took place in a Great Panathenaic Year. The dating of our decree, and the archonship of Kallikratides, should accordingly remain open as between 37/6 and 36/5 BC, while the year of the ephebate, and the archonship of Menandros, should remain open as between 38/7 BC or 37/6 BC.

For ease of future reference we reproduce in full below our revised text of the two best preserved inscriptions of the series, *IG* II^2 1039 + and *IG* II^2 1043 +. Our texts of the other three inscriptions can be found on the AIO main site: *IG* II^2 1041; *IG* II^2 1042; *IG* II^2 1040 +.

[16] Or Πανα[θηναίοις Ἀντω]νίου, as suggested by A. Raubitschek, *TAPA* 77, 1946, 148.

IG II^2 1039 + . Decrees honouring ephebes of the archonship of Apollodoros (80/79 BC)

Decree 1 (Honours for sacrifices)

Θε[οί].

[Ἐπ]ὶ̣ [- - -]ου ἄρχοντος *(79/8)*, *v* στρατηγοῦντος ἐπὶ τοὺς ὁπλίτας Μνασ[έου τοῦ] *vvv* Μνασ[έου Βερ]ενικίδου· *v* βουλῆς ψηφίσματα· Βοηδρομι[ῶ]νος ἕκτηι ἱστα[μένου· ἐ]ν τῶι Θησε[ίωι ἐκ τοῦ] σταδί[ου]· *v* Μνασέας Μνασέου Βερεν[ικίδης] εἶπεν· *v* ὑπὲρ ὧν [ἀπαγγέλλει] ὁ κοσμητὴ[ς τῶν ἐφήβ]ων *v* Ἡδύλος Στράτωνος [Λαμπτρ]εύς, ὑπὲρ τῆς θυ[σίας ἧς ἔ]θυσεν μετὰ [τῶν ἐφήβων ἐ]ν ἀκροπ[όλει, ἐξι]τητ[ήρια τ]ῆι τε Ἀθηνᾶι τῆι Π[ολιάδι καὶ τοῖς] ἄλλοις θεοῖς [οἷς πάτριον ἦν, ὑπ]έρ τ[ε τῆς β]ουλῆς κα[ὶ τοῦ] δήμου καὶ [παίδων καὶ γυναικῶν καὶ τῶν] φίλω[ν καὶ συμμάχ]ω̣ν, καὶ γεγον[έναι ἐ]ν πᾶσιν [τ]ὰ ἱ[ερὰ καλὰ καὶ σωτήρια], ἀγαθῆι τύχηι [δεδόχθαι τ]ῆι βουλῆι τὰ μὲν ἱερὰ [τὰ γεγον]ό̣τα ἐν τ[οῖς ἱεροῖς <δέχεσθαι> ἐφ’ ὑ]γιείαι καὶ σωτηρίαι τῆ[ς βουλῆ]ς καὶ π[αί]δων καὶ γυναικ̣ῶ̣[ν καὶ τ]ῶν φίλων κα[ὶ συμμάχων· ἐπαινέ]σαι δὲ τὸν κοσμητὴν [Ἡδύλ]ον Στ̣[ρ]ά[τ]ωνος Λα[μ]π̣τρέα κα[ὶ τοὺ]ς ἐφή[βους, καὶ στεφανῶσ]α̣ι ἕκα̣[στ]ον αὐτῶν θαλλοῦ σ[τε]φάνωι *v* ἐπὶ τῆι εὐσεβείαι τῆι π[ρὸ]ς τ̣[οὺς θεοὺς καὶ] ἐπὶ [τ]ῆι παρ’ ὅλο̣ν [τὸν ἐνι]αυτὸ̣ν [σπουδῆι καὶ φι]λοπονίαι περὶ πάντα, [ἵνα τούτων συντελο]υμένων φαίνη̣[ται ἡ βουλὴ] τιμ[ῶσα αὐ]τοὺ̣[ς ἀξίως] τῆς ἐπ̣[ιβαλλούσης τιμῆς]. *Uninscribed space*

Decree 2 (Honours for superintendent of ephebes)

Ἐπειδὴ π[ρόσοδον ποιησάμενοι οἱ ἔφηβοι οἱ ἐπὶ Ἀπολλοδώρου ἄρχοντος *(80/79)* πρ]ὸς τὴ[ν βου]λὴν *v* ἐμφανίζουσι[ν] τὸν κοσμη̣[τ]ὴν Ἡ[δύλον Στράτωνος Λαμπτρέα εὐ]γενῆ κα[ὶ φιλότι]μ[ο]ν πρὸς [ἑ]αυτοὺς γεγονέναι καὶ π[ε]φ̣ρ̣οντικένα[ι -]ν προτρ[επόμενον ἐπὶ τὰ κάλ]λιστα τῶν ἐπιτηδευμάτων καὶ πα̣[ρακαθίζοντα ταῖς τῶν ῥητό]ρ̣ω̣ν κ̣α̣[ὶ γραμματικῶν σχολαῖς] καὶ ταῖς γινομέναις ἀκροάσεσι· *v* ἐπιμεμελ̣[ῆσθαι δὲ καὶ τῆς περὶ τὸ σῶμα γυμνασίας καὶ ἀ]σκήσεως, ἔτι δὲ καὶ τῆς ἐν τοῖς ὅπλοις ἐμπειρίας καὶ φ̣[ιλοπονίας, τάς τε ἐκ τῶν νό]μων ἀποδε̣[ί]ξεις πεποιῆσθαι καὶ ἐν τοῖς τῶν εὐεργετῶν ἀγῶσιν [τεθυκέναι ἐν τοῖς καθήκουσι χρόν]οις, καὶ ταῖς γιν[ομέ]ναις λαμπάσ̣ι̣ν διηγωνίσθαι [π]οιουμένους καὶ τὴ[ν πρὸς ἀλλή]λου̣ς [ἅμιλλαν ἐν]δ̣όξως καὶ ἐπάνδρω̣[ς], ἔν τε ταῖς φυλακαῖς *v* καὶ τῶν τ[ε]ιχῶν κ[αὶ τοῦ Π]ειραιέως ἀνελλ̣[ιπῶς π]εποιῆσθαι τῆι πατρίδι τὴν λειτουργ̣[ία]ν διά τε ἑαυτοῦ̣ καὶ τῶν π[αιδευ]τ̣ῶν, ὑπερτιθέμεν[ον πᾶ]σ̣αν δύναμιν τῆι πρός τε τοὺς ἐφ[ήβους] καὶ τὴν πό-

λιν̣ [σ]π̣[ουδῆι κ]α̣ὶ φιλοτιμίαι, καὶ πεφρ[οντικ]έναι τοῦ πάντας ἐνό̣πλο̣υς ὑπάρχειν· *v* πεποιῆσ-θαι [δὲ καὶ δαπ]άνας ἐκ τῶν ἰδίων ὑ̣[πὲρ τῆ]ς ἑαυτῶν τιμῆς, θύοντα ἐν τοῖς γυμνασίοις οἷς κα-θῆ[κον ἦν καὶ χρήματα ἱ]κανὰ διδόντα καὶ δ[ω]ρ̣[εὰ]ς πο[ιού]μενον, ὅπως ἀπὸ τῆς πρώτης ἡλικίας ἔν τε εὐτα-ξίαι καὶ σώμ[ατο]ς ἐπιμελείαι τοὺς ἐ[θι]σμοὺς π[οιού]μενοι καὶ τυγχάνοντες *v* τῆς περὶ ταῦτα τιμῆς ἐ[ν] τοῖς καλλί[στοις] ἐθισμοῖς ἀναστρ[έφ]ωνται· δ[ιατ]ετηρηκέναι δὲ αὐτοὺς καὶ ἐν τοῖς βιοτικοῖς [ἀδα]-πάνους, τ[οὺς μὲν προ]υχεῖς καὶ πρ[ὸς τὰ κάλλ]ιστ[α φι]λοτίμως ἔχοντας συνπροτρεψάμενος [εἰς γυ]-μνασι̣[αρχίας, τοὺς δὲ] συμμέτρ̣[ο]υ̣[ς κουφίσας τῆς] ε̣ἰς ταῦτα δαπάνης· *v* προνενοῆσθαι δὲ κα[ὶ τῶν] θυσιῶν ὧν̣ [οἵ τε ἐθισμ]οὶ τῆς π̣[όλεως καὶ οἱ νόμοι προσέ]τατ̣[τ]ον, καὶ τεθυκέναι ἐκ τῶν ἰδίων τὰ ε̣[ἰ]-σι[τ]ητήρια ἐν [τῶι πρυτανείωι τῆι Ἑστίαι – – – –, ἀνεστ]ράφθαι τε δι’ <ὅ>λου τοῦ ἐνιαυτοῦ ἴσως κα[ὶ] δικα[ίως καὶ κοινῆι πρὸς πάντας τοὺς ἐφήβους καὶ ἰδίαι πρὸς] ἕνα ἕκαστον αὐτῶν, πατρικὴν προσ-[φ]ερόμεν[ο]ν εὔν̣[οι]αν· ἐφ’ οἷς καὶ αὐτοὶ β[ο]υ̣[λόμενοι εὐχαριστεῖν αὐτῶι ἐσ]τ̣εφάνωσάν τε αὐτὸν ἐν τῆι βου-λῆι χρυσῶι στεφάνωι καὶ παρακαλοῦσι τὴν βου̣[λὴν ἐπιχ]ωρῆσα[ι ἑαυτοῖ]ς ποιήσασθαι γραπτῆς εἰκόνος [ἐ]ν ὅπλωι ἀνάθεσιν ἐν τῶ̣ι ἐν Ἐλευσῖνι ἱερῶι καὶ ἐπ̣[ιγράψ]α̣ι̣· [οἱ ἐφηβεύσα]ντες ἐν τῶι ἐπὶ Ἀπολλοδώρου ἄρχοντος *(80/79)* ἐνιαυτῶι τὸν [ἑ]αυτῶν κοσμητὴν Ἡδ[ύλον Στράτωνος Λαμπτρ]έα ἀρετῆς ἕνεκεν Δήμητρ̣[ι] καὶ Κόρηι· ὁμοίως δὲ καὶ ἑ[τ]έρας ἐν ἄστει οὗ ἂ[ν εὔκαιρον ἦι· ἐξεῖναι δὲ α]ὐτοῖς ποιήσασθαι αὐτοῦ κ̣[αὶ] χαλκῆς εἰκόνος ἀνάθεσιν ἐν ἀγορᾶι πλὴν οὗ [οἱ νόμοι ἀπαγορεύουσιν· τύχηι] ἀγαθῆ δεδόχθαι τῆι βουλῆι ἐπικεχωρῆσθαι τοῖς [ἐ]φήβοις στεφάνω̣ κα[ὶ εἰκόσιν στεφανοῦσθαι] τ̣ὸν ἑαυτῶν κοσμητὴν [Ἡ]δύλον Στράτωνος Λαμπτρέ[α ἐ]πὶ τῆι πρὸς αὐτοὺς ε[ὐνοίαι καὶ φιλοτιμίαι, ποιήσα]σθαι δὲ καὶ τὴν ἀνάθε-[σι]ν τῶν εἰκόνων ἐν οἷς αἰτο[ῦντ]αι τόποι[ς]· *v* ἔτι δὲ κα[ὶ] στῆ[σαι στήλη]ν̣ ἔχο̣[υσ]αν τά τ’ ἑαυτῶν ὀνόματα κα[ὶ] [τ]ὰ περὶ τούτων ψηφίσματ[α, ἵνα] τούτω[ν σ]υ̣ντελουμέ̣[νω]ν φαίνηται ἡ βουλὴ τιμῶσα τοὺς ἀγαθοὺς τῶν [ἀν]δρῶν. *Uninscribed space*

Decree 3 (Honours for ephebes)

[Ἐ]πειδὴ οἱ ἔ[φ]ηβοι οἱ ἐπὶ Ἀ[πολλ]οδώρου ἄρχοντος *(80/79)* [καλ]ῶς καὶ εὐσχημόνως πεπ[οίη]νται τὴν ἀ̣να̣σ̣τροφὴν διὰ παντὸ[ς] τοῦ τῆς ἐφηβείας χ[ρόνο]υ πειθαρχοῦντες [τῶι τ]ε κοσ[μ]ητῆι καὶ [το]ῖ̣ς παιδευταῖς κα[ὶ προ]σ̣εδρεύοντες ταῖς τ[ῶν φιλο]σόφων σχολ̣α[ῖς καὶ] τῶι γυμνασίω[ι] [τ]ὴν καθήκουσαν ἀν[αστρ]οφὴν ποιούμενοι· ἐπιμεμ[έλ]η̣ν[τ]αι δὲ καὶ τῆ[ς πε]ρ̣ὶ τὸ σῶμα γυμνασί-ας καὶ ἀσκήσεως, ἔ[τι δὲ κ]αὶ τῆς ἐν τοῖς ὅπλοις φ[ι]λοπονίας παρ’ ὅλον τ[ὸν] ἐ̣νιαυτὸν σπουδῆς

καὶ φιλοτιμίας ο[ὐδὲν ἐλλεί]ποντες· ᵛ ἐποι̣[ή]σαντο δὲ τὴν φυλακὴν τοῦ τε [ἄσ]τεως καὶ τοῦ Πειρα[ι]-έως κατὰ τ[ὰ παραγγελλόμ]ενα ὑπό τε τοῦ κοσμητοῦ καὶ τῶν στρατηγῶν· [ἔ]τι δὲ καὶ τὰς ἐπὶ τὴν χώ-ραν ἐξόδ̣[ο]υς κα[τὰ τὸ δυνατ]ὸ̣ν̣ πάν[τ]α πράττοντες μεθ' ὁμονοία[ς]· τάς τε τῶν ἡγουμένων ἐγδοχὰ[ς] ἐπετ[έλ]εσαν με[τὰ πάση]ς προθυμίας· διαφυλάττοντες δὲ καὶ τὴν [π]ρὸς τοὺς θεοὺς εὐσέβειαν τά[ς] [τε πομπ]ὰς σ[υν]έπεμψαν τῆι πόλει πάσας καὶ τὰς λειτουργίας ἐλειτούργησαν· ἔθυσαν δὲ τά τε Προη[ρ]-έσια καὶ Μυστήρια καὶ Πειραῖα καὶ Διονύ[σ]ια παραστήσαντες ὡς κάλ[λιστ]α θύματα· ἔ[θ]υσαν δὲ καὶ τοῖς Διογενείοις ἐν τῶι τεμένει καὶ τὰς ἄλλας θυσίας ἐπετέλεσαν [τὰς καθ]ηκούσας καὶ ἐκαλλιέρη-σαν ἐμ πάσαις· ᵛ ἔθυσαν δε καὶ τὰ Σύλλει[α] κα[ὶ ἐ]καλλιέρησαν, ὁμ[οίως δὲ κ]α̣ὶ τὰ ἐξιτητήρια ἐν ἀκρο-πόλει τῆι τε Ἀθηνᾶι τῆι Πολιάδι καὶ τῆι Κουρ[οτρό]φωι καὶ τῆι Πανδρόσ[ωι κ]α̣ὶ ἐκαλλιέρησαν· ἵ̣να οὖν κα[ὶ] ἡ βουλὴ φαίνηται ἀποδεχομένη τὴν τῶν ἐ[φή]βων ἀρετὴν καὶ πρὸς τὰ κ[α]λὰ φιλοτιμίαν, ᵛᵛ τύχηι ἀγαθῆ[ι] δεδόχθαι τῆι βουλῆι ἐπαινέσαι τοὺς ἐφήβο[υ]ς τοὺς ἐπὶ Ἀπολλοδώρου ἄρχοντος *(80/79)* καὶ στεφανῶσαι χρυσῶι στεφάνωι, ἐφ' ἧι πεποίηνται εὐταξί[αι] καὶ τῆι περὶ τὰ κάλλιστα τῶν ἐπιτηδευμάτων σπο[υ]-δῆι, καὶ ἀνειπεῖν τὸν στέφανον Διονυσίων [τῶν μεγ]ά̣λων τῶι καινῶ[ι ἀγῶνι] καὶ Παναθηναίων καὶ Ἐ-λευσινίων τοῖς γυμνικοῖς ἀγῶσιν· ᵛ τῆς δ[ὲ ἀναγορε]ύσεως τοῦ [στεφάνο]υ ἐπιμεληθῆναι τὸν στρ[α]-τηγὸν καὶ τὸν κήρυκα τῆς ἐξ Ἀρείου Πάγ̣[ου βουλ]ῆς· ἐξεῖναι δὲ [αὐτοῖς ποι]ήσασθαι κ[αὶ τὴν τοῦ] π̣ίνακος ἀνάθεσιν ἐν ὧι ἂν εὔκαιρον ἧι τόπωι· ᵛ ἀ[ναγρά]ψαι δὲ τόδε τὸ ψ[ήφισμ]α μετὰ τῶν [ἄλλων εἰς τὴν] [αὐτ]ὴν στήλην, ἵνα τούτων συντελουμένων φαίν[ηται ἡ β]ουλὴ τιμῶσ[α τοὺς] ἀπὸ τῆς πρώτης [ἡλ]ικίας τῶ[ν] [νέω]ν ἐπιδιδόντας ἑαυτοὺς ἐπὶ τὰ κάλλιστα τῶν [ἐπιτηδευμ]ά̣τω[ν, γίν]ωνται δὲ καὶ ἕτεροι ζηλωταὶ τῶ[ν] [ὁμοί]ων. *Uninscribed space*

οἱ ἐφηβεύσαντες ἐ[πὶ] Ἀπολλ[οδ]ώρου ἄρχοντος *(80/79)*

col. 1	*col. 2*	*col. 3*	*col. 4*
In crown	*In crown*	*In crown*	*In crown*
ἡ βουλὴ	ὁ δῆμος	[ἡ βουλ]ὴ	οἱ ἔφηβοι
τὸν	τὸν	[τοὺ]ς	τὸν
κοσμητήν.	κοσμητήν.	[ἐφήβου]ς.	κοσμητήν.

col. 1

Ἐρεχθεῖδος

Δι[ό]δωρος Διοδώρου Κηφισιεύς
[Π]όπλιος Ποπλίου Κηφισιεύς
[Δ]έκμος Ποπλίου Κηφισιεύς
Ἀριστεὺς Νικομήδου Παμβωτάδης
Καλ[λ]ίστρ[α]τος Νουμηνίου Λαμπτρεύς
[Τ]ίτος Τίτου Κηφισιεύς
[Ἰσ]ίδωρος Θεοδώρου Ἀναγυράσιος
[Σμ]ίκυθος Δημητρίου Κηφισιεύς
Φιλῖνος Φιλίνου Εὐωνυμεύς

Αἰγεῖδος

[– – – Φ]ạρνάκου Γαργήττιος
[Ἀρί]σṭων Φαρνάκου Γαργήτ[τι]ος
[Κ]όνων Μηνοδώρου Κολλυτεύς
Σ[ω]κλείδης Μηνοδώρου Κο[λ]λυτεύς
[Μ]ηνόφιλος Μηνοδότου Ἐ[ρ]χιεύς
Θεμιστοκλῆς Ἀρναίου Φι[λαίδης]
.ηνόδωρος Ζήνων[ος Ἐρχιε?]ύς
Φ̣ιλ̣ωνίδης – – –

[Πανδιονίδος]

Σωσι– – – – – –
[Ἀ]πολλων– – –
[Θ]εόφιλος – – –
– – –
– – –
– – –
[Φ]ιλιππ– – –

col. 2

Ἀκαμαντίδος

Ἡρακλεόδωρος Σελεύκου Σφήττι[ος]
Διονύσιος Ἡρώδου Σφήττιος
Δημοτέλης Δημητρίου ἐκ Κεραμέω[ν]
Διονύσιος Εὐτύχου Κικυννεύς
Σώστρατος Τελέστου Σφήττιος
Θεαίτητος Θεαινέτου Σφήττιος
Κλέων Διοσκουρίδου Πό[ριο]ς
Ναυσίστρατος Ἀρχωνίδου [ἐκ Κ]ẹραμέων
Φιλήμων Κηφισο[δώ]ρου Ἰτεαῖος

Οἰνεῖ[δ]ος

Ἀρίσταιχμος Φιλωτạ́δου Φυλάσιος

Κεκροπ[ί]δος

Διοπείθ[ης] Φιλάνθọυ Ἁλαιεύς
Ἐπιγένης Δίου Μελιτ[ε]ύς
Ξένων Δίου Μελιτ[εύς]
Ξενοκρά[της] Φιλοφαν– – –
.ερ– – –ίδου Μελιτ[εύς]
[– – – Μ]ελιτεύς
[– – – Αἰξ]ωνε[ύς]
– – –
– – –
– – –
– – –
– – – Μελιτε[ύς]
– – – Μελιτεύς
[Ἀ]ριο[βαρζάνη]ς καὶ Ἀριαράθης

Δημη̣- - -Σ
Λ- - -
Μ- - -
.ΛΓ- - -
- - -
Remainder of this column, including entries for Leontis and Ptolemais, not preserved

βασιλ[έως] Ἀριοβαρζάνου
[Σ]υπ[αλήττιο]ι Φιλορωμαῖοι
- - -
- - -
- - -
[- - - Συπα]λήττιος
- - -

---

col. 3

[Ἱπποθωντίδος]

- - -
- - -
- - -
- - -
- - -
- - -
Γ̣- - -
Π̣- - -
Λέων Λέοντος Ἐλευ[σίνιος]
Ἀλέξανδρος Διοδότου Πειραι[εύς]
Λεύκιος Λευκίο[υ] Ἀζηνιεύς
Κόϊντος Λευκίου Ἀζηνιεύς
Ἀλέξανδρος Θ̣ε[. . . c. 5 . .] Ἀ̣[ζ]ηνιε[ύς]
Σοφοκλῆς Ξεν[- - -] Ἐλαιούσ[ιος]
Δημήτριος [. . . c. 6 . . .]Α- - -
. Μ̣ . - - -
- - -

[Ἀιαντίδ]ος

col. 4[17]

10 lines missing

[- - -]ου Θοραιεύ[ς]
[- - - Δι]ονυσίου Παλληνε[ύς]
- - -ς Πρωτογένου Παλληνε[ύς]
- - -ς Ἀρχελάου Σημαχίδης

[Ἀ]τταλίδος

[Νι]κίας Φ̣[ιλ]οξένου Σουνιεύς
[Λ]υσίμαχος Λυσιμάχου Σουνιεύς
Παντακλῆς Εὐθυδήμ[ο]υ Ἀθμονεύς
Εὐφάνης Ἰσ[ι]δώρ[ου Σ]ου[νιεύς]
Λεύκιος Α̣- - -
- - -

[17] Cols. 3 and 4 are located to the right of cols. 1 and 2 on the stone.

– – – Μαραθώνιος
[– – – Μ]αραθώνιος
– – –ος Τριḳọ[ρύσιος]
– – –ος Παραμόνου Ṭ[ρικορύσιος ?]
– – –ς Θεοδότου Μαραθώνι[ος]
– – – Δη[μη]τρίου Μαραθώνιο[ς]
[– – – Διονυ]σίου Μαραθ[ώνιος]
Μοιραγέ[νης Μο]ιραγένο[υ – – –]
Νίκων Με– – –
Ἀνθεσṭ[ήριος – – –]
– – –
– – –
Ἀλεξίων Ἀ̣[λεξίωνος] Μαραθώ[νιος]
Νίκων Με[ν]εκράτου Φαληρεύ[ς]
Θεόδοτ[ος Θ]εοδότου Μαραθώνιο[ς]
Ἰάσων Ἰ̣[άσον]ος ῾Ραμνούσιος
Ἀνθεσ[τήριος Β]ιόττου Φαληρε[ύς]
– – –ΣΕ– – – Τρικο[ρύ]σιος
[. . . . δ]ωρος Διοδώρου Μαραθώ[νιος]
Δημήτριος Δημητρίου Τρικορ[ύσιος]
Ἀντιοχίδος
Διονύσιος Σαραπίωνος Ἀναφ[λύστιος]
Ἀμμώνιος Δημητρίου Ἀναφλ[ύστιος]
Ἀρίστων Ἀλεξάνδρου Παλλ[ηνεύς]
Ἡράκλειτος Ἡρακλείτο[υ – – –]
Ἀθηνόδωρο[ς – – –]
[– – – δ]ωρ[ος – – –]
– – –

Fragment a1 (lost)
[– – – Κ]ορωναε[ύς]
– – –νος Ἀλεξαν[δρεύς]
– – –ς Ἡρακλεώ[της]
– – –υ Ἐρετριε[ύς]
– – –ΣΑ– – –

IG II² 1043 + . Decrees honouring ephebes of the archonship of Menandros (38/7 or 37/6 BC)

Σῶσις Σώσιδος Ὀῆθεν ὑπὲρ τῶν [συνεφήβω]ν ἀνέθηκεν.

Decree 1 (Honours for sacrifices)

ἀγαθῆ τύχηι τῆς βουλῆς καὶ τοῦ δήμου τοῦ Ἀθηναί[ων· ἐπὶ Κ]αλλικρ̣[α]τίδου ἄρ[χο]- [ντ]ος ἐπὶ τῆς Αἰαντίδος τρίτης πρυτανείας· Βοηδρομ[ιῶνος] τετράδι ἱστ[αμένου], [τ]ετάρτηι τῆς πρυταν[είας· β]ουλὴ ἐν τῶι θεάτρῳ̣ ἡ [μεταχ]θεῖσα ἐκ τοῦ Πα[ναθη]- ναϊκοῦ σταδίου· τ[ῶν προέδρ]ων ἐπεψήφιζεν Δίω[ν . . . ᶜ· ⁶ . . . ε]ὺς [κ]αὶ συνπρόεδροι· Λῦσ[ις] [Ἀ]σκληπι[άδου Ἁλιμούσιος εἶ]πεν. ᵛᵛᵛ ὑπὲρ ὧν ἀπαγ[γέλλε]ι ὁ κοσμητὴς τῶν ἐφήβων [Ὀλυμπιόδωρος Ὀλύμπου Ἁγνού]σιος ὑπὲρ τῆς θυσία[ς ἧς] ἔθυεν μετὰ τῶν ἐφήβων ἐν [τῶι πρυτανείωι τῆι Ἑστίαι καὶ τοῖς ἄλλ]οις θεοῖς οἷς πάτρ̣ι[ον ἦ]ν τὰ ἰσητητήρια ᵛ ὑπέρ τε τῆς [βουλῆς καὶ τοῦ δή]μου κα[ὶ παίδων κ]αὶ γυναικῶν καὶ τ[ῶν φί]λων καὶ συμμάχων καὶ γεγο- [νέναι ἐν πᾶσιν τὰ ἱ]ερὰ καλὰ κα[ὶ σωτή]ρια· ᵛᵛᵛ τύχηι ἀ[γαθῆι δ]εδόχθαι τῆι βουλῆι, τὰ μ[ὲν ἀγαθὰ] [δέχεσθαι τὰ γ]εγονότα ἐν [τοῖς ἱερ]ε̣ίοις ἅπ[ασι ἐφ’ ὑγι]εία̣ι καὶ σωτηρία̣ι τῆς βουλ[ῆς καὶ] [τοῦ δήμου καὶ] παίδων καὶ γυ[ναικῶν καὶ] τῶν φ̣[ίλων καὶ σ]υμμάχων· ᵛᵛ ἐπαινέσαι δὲ καὶ [τὸν κοσμητὴ]ν Ὀλυμπιόδω[ρον Ὀλύμπο]υ Ἁ[γνούσιον καὶ] τοὺς ἐφήβους καὶ στεφανῶ{ι}- [σαι ἕκαστον] αὐτῶν θαλλ[οῦ <στεφάνωι> ἐπὶ τῆι πρὸς τοὺς θεοὺς εὐσεβ]είαι καὶ τῆι παρ’ ὅλον τὸν ἐνιαυ- [τὸν σπουδῆ]ι καὶ φιλοπον[ίαι, ἵνα τούτ]ων [συντελουμένω]ν φαίνηται ἡ βουλὴ τειμῶσα [αὐτοὺς ἀξίως] τῆς ἐπιβαλ[λούσης τι]μῆς. ᵛᵛ

Decree 2 (Honours for superintendent of ephebes)

Λ[ῦσις Ἀσκληπιά]δου Ἁλιμούσιος εἶπεν· ἐπιδὴ πρό- [σοδον ποιησάμενοι] πρὸς τὴ[ν βουλὴν οἱ ἐφη]βεύσαντε[ς ἐν τῶι ἐπὶ Με]νάνδρου ἄρχοντος ἐνιαυτῶι ἐνφανίζου- [σιν τὸν κοσμητὴν αὐτῶν Ὀλυμπιόδωρον Ὀλύμ]που Ἁγνούσ[ιον εὐγενῆ καὶ φι]λότιμον εἰς ἑαυτοὺς γεγονέναι καὶ πε- [φροντικέναι – – – – – – – – – π]ροτρεπόμε[νον ἐπὶ τὰ κάλλι]στα τῶν ἐπιτηδευμάτων καὶ παρακαθίζον- [τα ταῖς τῶν ῥητόρων καὶ γρα]μματικῶν σ[χολαῖς καὶ ταῖς] γινομέ̣ναις ἀκροάσεσι· ἐπιμεμελῆσθαι δὲ [καὶ τῶν περὶ τὸ σῶμα ἀ]σκήσ[εω]ν, ἔτι δὲ καὶ τῆς ἐ[μπειρίας ἐν τοῖς] ὅ̣[πλοι]ς καὶ τῆς τῶν ἵππων γυμνασία{ι}ς [καὶ διηγωνίσθαι? ἐν τοῖς] ἀγῶσιν ἔν τε τοῖς Θησιήοι[ς καὶ Ἐπιταφίοις, ὁμοί]ως δὲ κ[α]ὶ ἐν τοῖς Ἀντωνιήοις τοῖς Πανα-

[θηναϊκοῖς Ἀντω?]νίου θεοῦ νέου Διονύσου [– – – – – – – – – – – –]ου Ἀνθεστηριῶνος τῇ ἑπτακαιδεκάτῃ . . . . c. 8 . . . .δι κα<ὶ> τετελεκέναι τὴν πομπ[ὴν – – – τεθυ]κέναι, ὁμοίως δὲ καὶ τὸν ἀγῶνα ἐπιμελῶς τὸν [τεθέ]ντ[α ἑαυτ]οῖς ἐπάνδρως ἠγω[νίσθαι, τεθυκ]έναι δὲ μετὰ τῶν ἐφήβων παραστήσαντος Τλα- . . . . c. 7 . . .ΟΣ. . . . c. 7 . . .ως τοῦ γυμνασιαρ[χήσαντος αὐ]τῶν ἐπὶ μῆνας δύο ταῦρον ὡς ὅτι κάλλιστον . . . . c. 7 . . .ΜΙΝ. . . . τοὺς ἐφήβους ἐν τῷ γ[υμνασίωι? τὴν] λαμπάδα ἐπάνδρως ποιουμένων τὴν πρὸς ἀλλή- [λους ἅμιλλαν καὶ ἐνδ]όξως· διατετη[ρηκέναι δὲ αὐτ]οὺς καὶ ἐν ταῖς βιοτικαῖς δαπάναις τοὺς μὲν προ[υ]- [χεῖς καὶ φιλοτίμους? π]ροτρεψάμεν[ον εἰς γυμν]ασιαρχίας, τοὺς δὲ συνμέτρους τῷ βίωι κουφίσαν- [τα τῆς εἰς ταῦτα δαπάνης· π]ρονενο[ῆ]σθα[ι δὲ καὶ τῶν θ]υσιῶν <ὧν> οἵ τε ἐθισμοὶ καὶ οἱ νόμοι προσέταττον κα[ὶ] [τῶν εἰσιτ]ητηρ[ίων· τε]θυκέναι δὲ̣ με[τὰ τῶν ἐφή]βων τῇ τε κληματίδι καὶ τῇ πομπῇ τοῦ Ἐλαφηβολιῶ- [νος· ἀν]εστράφθαι δὲ καὶ δι’ ὅλου [τ]ο[ῦ ἐνιαυτοῦ ἴσως κ]αὶ πάντων αὐτῶν τὴν ἐπιμέλειαν ποιούμενον καὶ πρὸς [πάντας π]ατρικὴν εὔνοιαν προσφ[ερόμενον· ἐφ’ οἷς καὶ αὐ]τοὶ βουλόμενοι εὐχαριστεῖν αὐτῷ ἐστεφάνωσάν τε [αὐτὸν χρυσῶι στεφάνωι καὶ παρακαλοῦσιν τὴν βουλὴν ἐπιχ]ωρῆσαι ἑαυτοῖς ποιήσασθαι αὐτοῦ χαλκῆς εἰκό[ν]- [ος ἀνάθεσιν – ὁμοίω]ς δὲ καὶ γραπτῆς εἰκόνος ἀνάθ[ε]σιν ἐν ὅπλωι [– –]ΤΑΙ· *vvv* ἀγαθῇ τύχῃ δεδόχθαι τῇ βουλῇ ἐπικε- [χωρῆσθαι τοῖς ἐφήβοις στεφανῶσαι τὸν ἑαυτῶν κοσμητὴν Ὀλυμ]πιόδωρον Ὀλύμπου Ἁγνούσιον ἐπὶ [τῆι πρὸς ἑαυτοὺς εὐνοίαι, ποιήσασθαι δὲ καὶ τὴν τῆς εἰκόνος ἀνάθεσιν] ἐν ὧι αἰτοῦνται τόπῳ, ὁμοίως δὲ καὶ [τὴν τῆς γραπτῆς εἰκόνος – – – – – – ἀνάθεσιν – – – – – –, ἵνα τούτων συντελου]μένων φαίνηται ἡ βουλὴ τὴν [καθήκουσαν πρόνοιαν ποιουμένη τῆς ἀγωγῆς] τῶν ἐφήβω[ν καὶ τιμῶσα τοὺς ἀγαθοὺς τῶν ἀνδρ]ῶν. *vv*

Decree 3 (Honours for ephebes and ephebic staff)

ἐπειδὴ οἱ ἐφηβεύσαν- [τες ἐν τῶι ἐπὶ Μενάνδρου ἄρχοντος ἐνι]αυτῶι καλῶς [καὶ εὐσχημόνως πεποίηνται τὴν] ἀναστροφ[ὴ]ν διὰ παντὸς τοῦ [τῆς ἐφηβείας χρόνου πειθαρχοῦντες τῶι τε] κοσμητῆι καὶ τοῖς π[αιδευταῖς καὶ προσεδρεύοντες] ταῖς τῶν [φιλο]σόφων καὶ ῥ[ητόρ]- [ων καὶ γραμματικῶν σχολαῖς καὶ ἐν τοῖς γυμν]ασίοις τὴν καθήκουσαν ἀνα[στροφὴν ποιούμενοι· ἐπιμε]μέ[ληνται δὲ] καὶ τῆς [περὶ] [τὸ σῶμα γυμνασίας καὶ ἀσκήσεως, ἔτι δὲ καὶ τῆς ἐν τοῖ]ς ὅπλοις φιλοπονία{ι}ς παρ ὅλον τὸ[ν ἐνιαυτὸν – – –] [– – – – – – – – – τὰς ἐπὶ τὴν χώραν ἐ]ξόδους κατὰ τὸ δυνατὸν πάντα πράτ[τοντες μεθ’ ὁμονοίας – – –] [– – – – – – – – – μετὰ πάσῃ]ς φιλοτιμίας· διαφυλάττοντες δὲ καὶ τὴν π̣[ρὸς τοὺς θεοὺς εὐσέβειαν τάς τε] [πομπὰς συνέπεμψαν τῆι πόλει πάσας καὶ τὰς λειτ]ουργίας ἐλειτούργησαν· ἔθυσαν δὲ καὶ τοῖς [– – –]

[– – – παραστήσαντες ὡ]ς ὅτι κάλλιστα θύματα· ἔθυσαν δὲ καὶ τοῖς Διογε[νείοις ἐν τῶι τεμένει καὶ τὰς]
[ἄλλας θυσίας ἐπετέλεσαν τὰς καθηκούσας] καὶ ἐκαλλιέρησαν περί τε τῆς βουλῆς καὶ τοῦ δήμου [– – –]
[– – – βυβλία ἀνέθηκαν – – – εἰς τὴν ἐν Πτ]ολεμαίωι βυβλιοθήκην κατὰ τὸ ψήφισμα ὃ Μητροφά[νης – – – εἶπεν]·
[ἵνα οὖν ἡ βουλὴ φαίνηται ἀποδεχομένη τ]ὴ̣ν τῶν ἐφήβων ἀρετὴν καὶ τὴν πρὸς τὰ καλὰ φιλοτ[ιμίαν, ἀγαθῆι τύχηι]
[δεδόχθαι τῆι βουλῆι ἐπαινέσαι τοὺς ἐφ]ήβους τοὺς ἐπὶ Μενάνδρου ἄρχοντος καὶ στεφανῶ[σαι χρυσῶι στεφάνωι]
[ἐφ’ ἧι πεποίηνται εὐταξίαι καὶ τῆι π]ερὶ τὰ κα[λ]ὰ τῶν ἐπιτηδευμάτων σπουδῆι, καὶ ἀνειπε[ῖν τὸν στέφανον Διονυσίων τῶν]
[μεγάλων τῶι καινῶι ἀγῶνι κ]αὶ Παναθηναίων καὶ Ἐλευσινίων ἐν το[ῖς γυμνι]κοῖς ἀγῶσιν· τ[ῆς δὲ ἀναγορεύ]-
[σεως τοῦ στεφάνου ἐπιμελ]ηθῆναι τὸν στρατηγὸν καὶ τὸν κήρυκα τῆς ἐξ Ἀρείου πάγου βουλ[ῆς· ἐπαινέσαι δὲ]
[καὶ τὸν γραμματέα Ἄτταλον] Ἀριστείδου Κυδαθ̣ηναιέα καὶ τὸν παιδοτρίβην Θεόδωρον Δημητρίο[υ Στειριέα]
[καὶ τὸν ὁπλομάχον Ἀντιφάνη]ν Νικάδα Μελιτέα <καὶ?> το[ὺ]ς παιδευτάς, καὶ στεφανῶσαι ἕκαστον αὐτῶν θαλλο[ῦ στε]-
[φάνωι ἐφ’ ἧι πεποίηνται ἀνα]στροφῆ· ἀναγράψαι δὲ τόδε τὸ ψήφισμα μετὰ τῶν ἄλλων εἰς τὴν αὐτὴν στήλην, ἵνα [τού]-
[των συντελουμένω]ν ἡ βουλὴ φαίνηται τιμῶσα [το]ὺς ἀπὸ τῆς πρώτης ἡλικίας τῶν νέων ἐπιδιδόντας ἑ[αυ]-
[τοὺς ἐπὶ τὰ κάλλιστα τῶν ἐπιτ]ηδευμάτων, γίνωνται δὲ καὶ ἕτεροι τῶν ὁμοίων ζηλωταί. *vvvvv*

Decree 4 (Honours for Sosis son of Sosis of Oe)

Κράτιππος Φιλοκλ[έο]-
[υς – – – εἶπεν]· *vvvv* ἐπειδὴ πρόσοδον ποιησάμ[ενοι π]ρὸς τὴν βουλὴν οἱ ἐφηβεύσαντες ἐν τῷ ἐπὶ Μενάνδρ[ου]
[ἄρχοντος ἐνιαυτῶι] καὶ ὁ κοσμητὴς αὐτῶν Ὀλυμπιόδωρ[ος Ὀλύμ]που Ἁγνούσιος ἐμφανίζουσιν Σῶσιν Σώσιδος Ὀ[ῆ]-
[θεν παρακολουθ]οῦντα τῇ τοῦ πατρὸς ἀρετῇ φιλοδόξ[ως κ]αὶ μεγαλομερῶς τὰ πρὸς ἀτοὺς ἀνεστράφθαι καὶ κοιν-
[ῆι πρὸς πάντας καὶ πρ]ὸς ἕνα καὶ ἕκαστον βουλόμενον ὅσον ἐφ’ [ἑαυτῶι] τηρῆσαι τοὺς συνεφήβους ἀνεπιβαρήτους καὶ ἀνεισ-
[φόρους γυμ]νασιαρχήσαντά τε αὐτὸν καὶ φυλαρχήσαν[τα καὶ ποι]η̣σάμενον τὴν χορηγίαν ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας ὑπερτι-
[θέμενόν τ]ε τῆι μεγαλοψυχίαι ἀνατιθέναι καὶ τὴν στ[ήλην τὴν] ἔξουσαν τά τε ψηφίσματα καὶ τὴν ἀναγραφὴν
[τὴν τῶν ἐ]φήβων καὶ ταῦτα πάντα πεπραχέναι ε̣ἰ[ς πᾶσα]ν δύναμιν τοῦ βίου τὴν φιλαγαθίαν ἐπιδικνύμενον,
[καὶ διὰ ταῦ]τα παρακαλοῦσιν τὴν βουλὴν ἐπιχ[ωρῆσαι ποιήσασθ]αι αὐτοῦ γραπτῆς εἰκόνος ἀνάθεσιν ἐν τῇ Ἀτ-
[τάλου στ]οᾶι· *vvvv* τύχη̣ ἀγαθῇ δεδόχθα̣[ι τῆι βουλῆι, ἐπαινέσαι Σῶσιν Σώσι]δος Ὀῆθεν ἐφ’ ᾗ ἔχει ἀπὸ τῆς πρώτης ἡλικί-
[ας εἰς τ]οὺς συνεφήβους [φιλοτιμίαι, ἐπικεχωρῆσθαι δὲ τοῖς συνεφ]ήβοις αὐτοῦ καὶ τῷ κοσμητῇ Ὀλυμ-
[πιοδώρωι] Ὀλύμπου̣ [Ἁγνουσίωι ἀναθεῖναι Σώσιδος εἰκόνα γραπτὴν ἔ]χουσαν τὴν ἐπιγραφὴν τήνδε· [οἱ]
[ἐφηβεύσαντες ἐν τῶι ἐπὶ Μενάνδρου ἄρχοντος ἐνιαυτῶι καὶ ὁ κοσμητὴς αὐ]τῶν Ὀλυμπιόδωρος Ὀλύμπου [Ἁγ]-

[νούσιος – – – – – – – – – – – – Σῶσιν Σώσιδος Ὀῆθεν – – – – – – – – – – – – ἀνα]γράψαι δὲ καὶ τόδε τὸ ψήφισ[μα]
[– – – – – – – – – εἰς τὴν αὐτὴν στήλην – – – – – – – – –]ΕΓΝ. . . $^{c. 5}$ . . Ḥ ΤΟΣ πρὸς φιλαγαθίαν [– – – – – – – – –]

Uninscribed Space

col. 1
[– – –]
[*In crown*]
[– – –]

col. 2
[– – –]
In crown
[Ὀλυμ]-
π[ιόδω]-
ρο[ν Ὀλύμ]-
π[ου Ἁγνο]-
[ύσ]ιον.

col. 3
[ἡ βου]λὴ
In crown
τοὺς
ἐφή-
βους.

col. 4
ὁ δῆμος
In crown
[– – –]

[οἱ ἐ]φηβεύσαντες ἐπὶ Μενάνδρου ἄρχοντος

col. 1
[Ἐρεχθεῖδος]
[– – –]ΤΙ[– – –]ους Κηφισιεύς
[– – –]χος Δη[μοσ]τράτου Κηφισιεύς
[Ἀριστ]εὺς Ἀπολλοφ[άνου Παμ]βωτάδης
[Λεύ]κιος Σέππιο[ς Κηφισι]εύς
[Ἀπολ]λωνίδης Θ[– – – Λ]αμπτρεύς
[– – –]ς Λευκίọ[υ Κηφισιεύ]ς
[– – –]ος [– – – Κηφι]ṣιεύς
[– – –]
[Αἰγεῖδος]
[– – –] Βα[τῆθεν]
Πα[νδιο]νίδος

col. 2
Πτολεμαΐ[δ]ος
Φιλιστίδης Ἀθ[ην]αγόρου Φλυεύς
Τίτος Καισέλ[λιος] Ῥọῦφος Φλυεύς
Κριτόβουλος Με[ιλί]χου Προσπάλτιος
Ἀλέξανδρος Δωσιθέου Φλυεύς
Φαιδρίας Ε[ὐ]άνδρου Ἀφιδναῖος
Βάκχιος [Ͻ] Ἀφιδναῖος
Ἀκ[αμα]ντίδος
Πολύσ[τ]ρατος Ͻ Θορίκιος
Ξέ[νων Ν]έωνος Πόριος
[Ἀριστ]έας Ἀπολλωνίου Ἕρμειος
[– – –]οκράτης Ὀνησάνδρου Σφήττιος

col. 3
Σώστρατος Δημ̣[– – – Μελι]τεύς
Κλεοξενίδης Κ[– – – Ἐπιε]ικίδη[ς]
Ἱππο[θωντίδος]
Ἄτταλος Δημ[– – – ού]σιο[ς]
Πόντιος Κα[λλίο]υ [– – –]εύ[ς]
Αἰαντ[ίδος]
Ἐπίνικος [Ͻ] Ṭρικορ[ύσιος]
Εὐφορίων Κα[– – –] Φαληρ[εύς]
Ἀντιο[χί]δος
Διοκλῆς Εὐ[φρ]άνορος Κριωεύ[ς]
Ἑρμοκράτης Πιστοκράτου Ἀθηναῖο[ς]
Δημήτριο[ς Ἑ]ρμίππου Ἀ[θ]ναῖος

[– – –]στρατος [Ͻ] Παιανιεύ[ς]
[Νουμέρ]ιος Γλαύκ̣[ο]υ Παιανιε[ύς]
Λεωντί[δ]ος
[Πειθ?]όδημος Πείθωνος Χολλε[ίδης]
Ἀπολλώνιος Τιμαρίσκου Σκαμβω̣[νίδης]
Ἀπολλωνίδης Νουμ[ηνί]ου Φρεά[ρριος]
Διογένης Ͻ Π[αι]ονίδη[ς]
[Δ]ιονύσιος Πρωτίωνος Εὐπ[υρίδης]
Uninscribed space
Ἀριστείδης Λευκίου Νικ[– – –]
Ἀπολλώνιος Μικίωνος Ἀν[τιοχεύς]
Μᾶρκος Τερέντιος Ῥωμα[ῖος]
Δέξων Νουμηνίχου Τ[– – –]
Βίοττος Εὐκλέους [– – –]
Φιλόδημος Μενε[– – –]
Ἐπαφρόδειτο[ς – – –]
[Αἰ]σχίνης Ἀρισ[– – –]
[Ἀρι]σ̣ταῖος Κοι[– – –]
. . . c. 6 . . .νδρο[ς – – –]
[– – –]ης [– – –]
[– – –]
[– – –]
[– – –]
[– – –]ου
[Ἀ]πο[λλ – – – Ἡρακ]λεώτης
Ζώπυρο[ς] Ͻ [Μι]λήσιος
Εὐμένης Ͻ Τιανεύς
Εὐήμερος Μενάνδρου Μιλήσιος
[Εὐθύ?]δομος Μαρνάκου Σφήττιος
[– – –]ιος Λικίνιος Ποπλίου Σφήττιος
Οἰνεῖδος
[Σῶσι]ς Σώσιδος Ὀῆθεν
[Διόγν?]ητος Διονυσίου Ἀχαρνεύς
[– – –]ωρ Ἀλεξάνδρου Φυλάσιος
[Κε]κροπίδος
[– – –]ς Νικοφῶντος Ἁλαιεύς
[– – –]ς Ͻ Αἰξω[ν]εύς
Ἀπολλώνιος Ἀπολλοφά[νο]υ Αἰξωνεύς
Διονύσιος Καλλιστράτο[υ Μι]λήσιος
[Ἱ]εροκλῆς Νικασίωνος Μιλήσιος
[Π]ραξαγόρας Πραξαγ̣ό̣ρ̣ο̣υ̣ Κ̣αρύστιος
. .ότιμος Ἀντιόχου [– – –]
. . .φιλος Διονυσ[ίου – – –]νιος
[– – –]λεοντ[– – –]Σ
[– – –]
[– – –]ος Ἀφροδισίου [Μι]λήσιος
[Πόπ]λιος Γράνιος Ποπλίου υἱὸς Ῥω[μαῖος]
[Αἰσ]χίνης Εὐδόξου Μ[ι]λήσι[ος]
Ἱ̣έρων Σώτου Πλαται[εύς]
Ἀφροδείσιος Φιλοστράτο[υ – – –]
Λεύκιος Ͻ Ῥωμ[αῖος]
Ἱέρων Στράτωνος Μ[– – –]
Ἀθηνάδας Εὐτυχ[– – –]
Σωτᾶς Ͻ [– – –]
[Ἐλ]π̣ίνικος [– – –]
Τ[ί]τος Σ[– – –]
Ζώσιμ[ος Σφ]αίρου [Ἀθ]ηναῖος
Δωρίω[ν – – –]ι̣άδου [Ἀθη]ναῖος
Μητροφ[– – – Ἀθηναῖο]ς
Ἀσκληπ[– – –] Ἀθηναῖος
Τίτος [– – –]
Μενε[– – – Ἀθηνα]ῖος
Ασ[– – – Ἀθην]αῖος
Εὐ[– – – Ἀθη]ναῖος
[– – – Ἀθη]ν̣αῖος
[– – –]
[– – –]
[– – –]ς
[– – – Ἑρ]μ̣ου(πολίτης) *vac.*
[– – –] Ἑ[ρ]μου(πολίτης) *vac.*
[– – –]ς Μιλήσιος
[– – –]δότου Μιλήσιος
[– – – Ͻ] Σιδώνιος
[– – –]ου Ταναγραῖος
[– – –] Σαλαμείνιος
[– – –] Μιλήσιος
[– – –]ου Σαλαμείνιος
[– – –]ιου Μιλήσιος
[– – –] Ἀπολλοδώρου Μιλήσιος
[– – –]ς Ἀξιπόλιδος Μεσσήνιος
[– – –]τος Εὐνόστου Ὠρώπιος
[– – – α]νδρος Σατύρου Μιλήσιος
[– – –]ς Ͻ Ῥωμαῖος
[– – –] ⟦Ῥ̣[ωμ]αῖος⟧

Νικόμαχος Μενελάου Σιδώνιος
Ἀρτεμίσιος Ἡλιοδώρου Ἀλαβανδεύς
Ἐπικράτης Ἡσύχου Σιδώνιος
Μόσχος Ἀπολλωνίου Πλαταιεύς

Παράμον[ος - - -]
[- - -]
[- - -]
[- - -]

[- - -] Ͻ Ῥωμαῖος
[- - -]στίχου [Μιλ]ήσιος
[- - -]ης Καλλ[- - - Μιλ]ή̣σιος
[- - - Ἀπ]ολλ[- - -]εύς

col. 1
ἡ βουλὴ
τὸν γραμματέα
In crown
Ἄττα-
λον Κυδα-
θηναέ-
α.

col. 2
[ἡ βουλὴ]
[τὸν παιδοτρίβην]
In crown
[Θεό]-
[δω]ρον
[Στ]ειρι-
[έ]α.

col. 3
[ἡ βουλὴ]
[τὸν ὁπλομάχον]
In crown
Ἀντι-
φάνην
Με[λι]-
τέ[α].